

ТРЪЖНО ДОСИЕ/ УСЛОВИЯ

(Ограничена тръжна процедура / Рамков договор)

Медиатори/посредници за програма JUSTROM в България

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Дейностите на Съвета на Европа се управляват от неговия [Устав](#) и от вътрешните му правила. Възлагането на поръчки се урежда от финансовите правила на организацията и от [Правило 1333 от 29 юни 2011 г. относно процедурите за възлагане на поръчки на Съвета на Европа](#).

Настоящата тръжна процедура е ограничена процедура. В съответствие с Правило 1333 на Генералния секретар на Съвета на Европа относно процедурите за възлагане на поръчки на Съвета на Европа по принцип организацията следва да отправи покана за представяне на оферти до най-малко трима потенциални доставчици за всяка покупка между 2000 € (или 5000 € за интелектуални услуги) и 55 000 € без данъка.

Настоящата тръжна процедура е насочена към сключване на рамков договор за предоставяне на описаните по-долу услуги. Освен ако националното законодателство не предвижда друго, изпълнените на място престации се приемат за осъществени в страната, в която се провежда събитието, а престациите, изпълнени в писмен вид – като осъществени на мястото, където е установен доставчикът на услуги/консултантът. Тръжните предложения се приемат за валидни за срок от 120 календарни дни, считано от крайната дата за подаването им. Подборът на участниците ще бъде направен в светлината на изложените по-долу критерии. Всички участници в търга ще бъдат информирани писмено за резултата от процедурата.

Общата информация и контактната информация за настоящата процедура са посочени по-долу. За всякакви въпроси, моля, използвайте посочената по-долу контактна информация на Съвета на Европа.

A. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Предмет на тръжната процедура ►	Консултантски услуги на медиатори/посредници за програма JUSTROM в България
Проект ►	Съвместна програма на ЕК и на Съвета на Европа за достъп на жени роми и пътуващи до правосъдие - JUSTROM
Вид договор ►	Рамков договор
Продължителност ►	До 31.1.2018 г.
Срок за подаване на тръжни предложения/оферти ►	19.1.2017 г.
Имейл за подаване на тръжни предложения/оферти ►	Sandra.veloy-mateu@coe.int
Очаквана начална дата на изпълнение ►	1.2.2017 г.

B. КОНТАКТНА ИНФОРМАЦИЯ В СЪВЕТА НА ЕВРОПА (ЗА НАСТОЯЩАТА ТРЪЖНА ПРОЦЕДУРА)

Лице/ Длъжност/ Департамент ►	Sandra Veloy-Mateu, Асистент по проекта JUSTROM, Екип за подкрепа на Специалния представител на Генералния секретар по въпросите на ромите, Съвет на Европа (JUSTROM Project Assistant, Support Team to the SRSG for Roma Issues, Council of Europe)
Адрес ►	Council of Europe, Office A4.53C, 1 Quai Jacoutot 67075 Strasbourg, France
Тел. № ►	+33 390 21 63 53
Email ►	Sandra.veloy-mateu@coe.int
Факс № ►	+33 390 21 40 53

C. ОЧАКВАНИ ПРЕСТАЦИИ/ УСЛУГИ

Контекст на проекта

Програмата JUSTROM е съвместна програма на Европейската комисия и на Съвета на Европа за достъп до правосъдие на жените роми и пътуващи в България, Гърция, Ирландия, Италия и Румъния.

Програмата JUSTROM е предназначена да подобри достъпа до правосъдие на жените роми и пътуващи в петте държави. В това отношение програмата цели да предостави на жените роми и пътуващи възможности за адекватна борба с дискриминацията и с други нарушения на правата на човека, извършвани срещу тях, включително ранен/принудителен брак, трафик на хора, домашно насилие, изваждане от жилище, полицейски злоупотреби и престъпления на омразата, като повиши тяхната информираност за дискриминацията, механизмите за жалби, системата на правосъдието и институциите за правата на човека.

Във всяка от държавите програмата ще осигури правна информация, консултации, помощ и/или представителство чрез създаване на правни клиники/центрове, всяка от които ще се поддържа от национален координатор, медиатор/посредник, един или няколко адвокати и един или няколко правни асистенти. По този начин програмата ще улесни допълнително достъпа до съда и съдебните производства на национално и международно равнище. Освен това тя ще бъде насочена към засилване на капацитета на съдебната власт и правоприлагането в областта на прилагането на антидискриминационните стандарти с фокус върху множествената дискриминация, равенството между половете и жените роми и пътуващи. Програмата ще засили още повече синергията и свързаността между институционалните рамки на ЕС и на Съвета на Европа, националните стратегии за интеграция на ромите и инициативите на гражданското общество. **В България ще бъдат създадени две правни клиники, разположени съответно в Пловдив и във Велико Търново.**

Предмет на търга

Съветът на Европа организира **покана за участие в търг** с цел възлагане на рамков договор (наричан по-нататък „Договорът“) за консултантски услуги в контекста на програмата JUSTROM в **България**. Настоящата покана е свързана конкретно с консултантски услуги, които да бъдат предоставени от доставчици на услуги, действащи в качеството на **медиатори/посредници**.

Настоящата тръжна процедура е предназначена за подбор на доставчици на услуги в 2 (две) партии:

- **Партида 1:** консултантски услуги в качеството на медиатор/посредник за ромската общност, които да бъдат предоставени в правната клиника в Пловдив;
- **Партида 2:** консултантски услуги в качеството на медиатор/посредник за ромската общност, които да бъдат предоставени в правната клиника във Велико Търново.

Съветът на Европа ще подбере чрез тази процедура най-много 3 (трима) доставчици на услуги за партида 1 и най-много 3 (трима) доставчици на услуги за партида 2, при условие че достатъчен брой оферти съответстват на посочените по-долу критерии.

Участниците следва да посочат за коя партида (партиди) кандидатстват (виж раздел А от Акта за поемане на задължение), като Съветът на Европа си запазва правото да разпредели даден доставчик на услуги към партида, различна от тази, за която същият е кандидатствал.

Договорът се сключва за срок до 31 януари 2018 г.

Според актуалните преценки за всеки доставчик на услуги Договорът представлява **до 16 часа седмично x 4 седмици месечно x 12 месеца (общо до 768 часа между 1 февруари 2017 г. и 31 януари 2018 г.)**. В случай че правната клиника стартира по-късно от 1 февруари 2017 г., датата на приключване ще бъде съответно отложена, така че да се спазва 12-месечната продължителност.

Тази преценка е единствено с информационна цел и не представлява никакъв вид договорен ангажимент от страна на Съвета на Европа. Договорът потенциално може да обхваща по-голям или по-малък брой часове месечно в зависимост от променящите се нужди на организацията. **При никакви обстоятелства общите (съвкупни) разходи по рамковия договор за медиатори/посредници за програма JUSTROM в България не може да надхвърлят 13 824 EUR (без данъци).**

Очаквани услуги

От кандидатите може да бъде поискано:

- Да работят под надзора на националния координатор;
- Да предават ежемесечно отчет за дейността си на националния координатор;
- Да информират бенефициерите за целите на проекта и за наличните услуги, предлагани от правната клиника на JUSTROM (включително да разпространяват брошури или други материали за повишаване на информираността);
- Да организират редовни събирания/срещи с целевите общности съвместно с правния асистент, адвоката и националния координатор, и с участие/ангажиране и на други ключови заинтересовани страни, ако е уместно;
- Да съдействат на ромските общности и по-специално на жените в избраното населено място за достъп до услугите на правната клиника на JUSTROM;
- Да улесняват комуникацията между бенефициерите и правния асистент и/или адвоката от правната клиника, както е необходимо;
- Да подпомагат правния асистент и/или адвоката при откриване на проблеми, по които може да бъде работено в правните клиники;
- Да съобщават за всякакви трудности, срещнати на място, на местния екип и на националния координатор;
- Да изпълняват други допълнителни задължения от значение за гладкото изпълнение на програмата съгласно указанията на националния координатор и/или на ръководителя на проекта от Съвета на Европа.
- Да подкрепят основните ценности на Съвета на Европа.

По отношение на **изискванията за качество** избраните доставчици на услуги трябва да осигурят, наред с друго:

- Предоставяне на услугите в съответствие с най-високите професионални/академични стандарти;
- Следване на всички конкретни инструкции, дадени от Съвета на Европа, ако има такива.

D. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯ

Участниците в търга се приканват да посочат почасовата си ставка, като попълнят и изпратят таблицата за възнагражденията, приложена към раздел А от Акта за поемане на задължение, като имат предвид равнището на изключване, тоест, максималната почасова ставка, която програмата JUSTROM може да предостави. Оферти, които предлагат възнаграждение, надхвърлящо посоченото в таблицата за възнагражденията равнище за изключване, ще бъдат **изцяло и автоматично** изключени от тръжната процедура. Тази почасова ставка е окончателна и не подлежи на преразглеждане. Съветът на Европа ще посочва във всеки формуляр за поръчка (виж раздел Е по-долу) общото възнаграждение, съответстващо на всяка престация, изчислено на основата на почасовата ставка, определена с този договор.

E. КАК ФУНКЦИОНИРА ТОЗИ РАМКОВ ДОГОВОР? (ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКИ)

Офертите на доставчиците на услуги ще се оценяват от секретариата на Съвета на Европа чрез прилагане на система за оценяване, а списъкът с класираните консултанти за всяка партида ще бъде изготвен по реда на заслугите им.

След приключването на този търг и последващия подбор ще бъдете уведомени за резултата.

По-нататък услугите ще се предоставят въз основа на формуляри за поръчка, изпращани от Съвета на Европа до доставчиците на услуги **при възникване на необходимост**. Съветът на Европа ще изпраща поръчки в третата седмица от всеки месец по пощата или по електронен път. Поръчките ще се адресират приоритетно до първия доставчик на услуги от списъка с класираните в търга за съответната партида. **Класираният на първо място доставчик на услуги следва да представи седмична работна програма за следващия месец за одобрение от националния координатор. Доставчикът на услуги трябва също така да подпише формуляра за поръчка и да го върне на ръководителя на проекта JUSTROM** (приема се и сканиран документ, изпратен по електронната поща) **в срок от 2 (два) работни дни** след получаването му, заедно с одобрената от националния координатор седмична работна програма за следващия месец. Ако доставчикът не отговори в рамките на този срок, Съветът на Европа може да възложи поръчка на следващия в класирането за същата партида консултант, и да продължи по същия принцип надолу по списъка. Следователно, доставчикът на услуги, класиран на второ място за всяка партида, ще бъде потърсен **само** ако класираният на първо място доставчик на услуги не приеме поръчка в рамките на определения срок или ако договорът с класирания на първо място доставчик на услуги бъде прекратен (виж раздел С – Правни условия от Акта за поемане на задължение).

Съветът на Европа си запазва правото да поръчва услуги от доставчиците на услуги от списъка, изготвен за друга партида, ако никой от доставчиците за съответната партида не приеме конкретна поръчка в рамките на определения срок.

Ако подлежи на облагане с ДДС, доставчикът на услуги следва също така да изпрати заедно с подписания формуляр и оферта¹ (проформа фактура), съответстваща на съдържащите се уточнения във всеки формуляр за поръчка, в която да се посочват:

- име и адрес на доставчика на услуги;
- номер по ДДС;
- пълен списък на услугите;
- възнаграждение по вид услуга (във валутата, посочена в Акта за поемане на задължение, без данъци);
- обща сума по вид услуга (във валутата, посочена в Акта за поемане на задължение, без данъци);
- обща сума (във валутата, посочена в Акта за поемане на задължение, без данъци);

Формулярът за поръчка се счита за правно обвързващ, когато поръчката, подписана от доставчика на услугата, бъде одобрена от Съвета на Европа чрез вписване в поръчката на номер на нареждане за покупка от Съвета на Европа и полагане на подпис и печат върху съответната поръчка. На доставчика на услуги се изпраща копие от всеки одобрен формуляр за поръчка при възможност още в деня на подписването му.

F. ОЦЕНЯВАНЕ

Критерии за изключване (с подписването на Акта за поемане на задължение Вие заявявате под клетва, че не се намирате в никое от положенията, изложени по-долу).

Оферентите се изключват от участие в тръжната процедура, ако:

¹ Тази оферта следва строго да съответства на възнагражденията, посочени във финансовата оферта, приложена към оригиналното тръжно предложение на доставчика на услуги, регистрирано от Съвета на Европа. В случай на несъобразяване с възнагражденията, посочени в оригиналното тръжно предложение на доставчика на услуги, Съветът на Европа си запазва правото да прекрати частично или изцяло договора с доставчика на услуги.

- срещу тях е постановена окончателна присъда по едно или няколко от следните обвинения: участие в престъпна организация, корупция, измама, изпиране на пари;
- са в положение на несъстоятелност, ликвидация, прекратяване на дейността, неплатежоспособност или споразумение с кредитори, или друга подобна ситуация, произтичаща от процедура от същия вид, или са предмет на процедура от същия вид;
- са получили влязло в сила съдебно решение за установяване на правонарушение, което засяга тяхната професионална почтеност или сериозно професионално нарушение;
- не изпълняват своите задължения по отношение на плащането на социалноосигурителни вноски, данъци и задължения в съответствие със законовите разпоредби на тяхната държава на учредяване, установяване или пребиваване.

Критерии за допустимост

- Най-малко три години професионален опит с ромски общности;
- Отлични медиаторски и комуникационни умения;
- Ще бъде дадено предимство на кандидатите с професионален опит в ромските общности в Пловдив и във Велико Търново;
- Владееенето на ромски език е предимство.

Критерии за възлагане

- Качество на офертата (90 %), включително разбиране на нуждите на Съвета на Европа (по отношение на координиране с национални заинтересовани страни, отчитане, срокове, мобилност и пр.) и способност за адаптиране към контекста, видна от документа, описващ предложената методология, и от мотивационното писмо.
- Финансова оферта (10%).

Не се допуска подаването на няколко оферти.

G. НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ

- Попълнен и подписан екземпляр от **Акта за поемане на задължение**² (Виж приложението);
- Подробно CV, за предпочитане във формат Europass, от което ясно да е видно, че участникът в търга отговаря на изискванията на критериите за възлагане;
- Мотивационно писмо, в което да се посочва коя от двете правни клиники е предпочитана;
- Контактна информация на 2 (двама) препоръчители.

Непълни оферти не се разглеждат.

² Съветът на Европа си запазва правото на по-късен етап да поиска от участниците в търга да предоставят свидетелство за съдимост или, при липса на такова свидетелство, равностоеен документ, издаден от компетентния съдебен или административен орган на държавата на учредяване, в който да се посочва, че изискванията на първите три критерия за изключване, посочени по-горе, са изпълнени, и удостоверение, издадено от компетентния орган на държавата на учредяване, указващо, че изискването на четвъртия критерий е изпълнено.